de en fr
es it

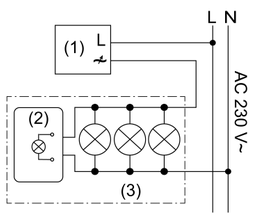
Schneider Electric

Compensation module LED

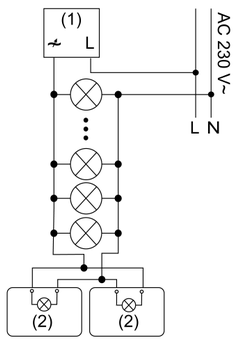
CCT90501

NNZ42650-00 11.20
02596608

1



2



de *Kompensationsmodul LED*

Über dieses Dokument

In diesem Dokument finden Sie alle Informationen für eine sichere Montage.

Sie finden weiterführende Produktinformationen im Internet -> Siehe QR-Code

Für Ihre Sicherheit

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Explosion oder Lichtbogen.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Sicherheitshinweise

Montage und Anschluss elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Schwere Verletzungen, Brand oder Sachschäden möglich. Anleitung vollständig lesen und beachten.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Gerät ist basisisoliert. Betrieb ist nur in geeignetem Gehäuse zulässig.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Funktion

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

– Einsatz in Kombination mit im Phasenabschnitt arbeitenden Dimmern, die mit dimmbaren HV-LED-Lampen betrieben werden.
– Einsatz im Innenbereich
– Einbau in Leuchte, Gerätedose nach DIN 49073 oder Unterverteilung.

Das Modul wird verwendet um:

– das Dimmverhalten von nicht für HV-LED-Lampen optimierten Dimmern zu verbessern.
– zu verhindern, dass an einem Dimmer betriebene HV-LED-Lampen im ausgeschalteten Zustand glimmen.

i Das Modul hat keinen Einfluss auf die Dimmkennlinie, noch lassen sich damit der Dimmbereich und die Grundhelligkeit einstellen.

i Dimmergebnisse und Dimmqualität können in Abhängigkeit von Leitungslängen, Netzgegebenheiten und anderen Einflussfaktoren variieren. Für die Funktion, Dimmergebnisse und Dimmqualität können wir keine Garantie übernehmen.

Informationen für Elektrofachkräfte

GEFAHR!

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile in der Einbauumgebung.

Elektrischer Schlag kann zum Tod führen.

- Vor Arbeiten am Gerät freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

en *Compensation module LED*

About this document

You can find all the information required for safe installation in this document.

More detailed product information is available on the Internet -> See QR code.

For your safety

DANGER!

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Safety instructions

Electrical devices may only be mounted and connected by electrically skilled persons.

Serious injuries, fire or property damage possible. Please read and follow manual fully.

Danger of electric shock. The device has basic insulation. Operation is only admissible in a suitable housing.

These instructions are an integral part of the product, and must remain with the end customer.

Function

Intended use

– Use in combination with dimmers in trailing edge phase control mode, which are operated with dimmable HV-LED lamps.
– Use indoors
– Installation in luminaire, appliance box according to DIN 49073 or sub-distribution.

The module is used to:

– improve the dimming behaviour of dimmers which are not optimised for HV-LED lamps.
– to avoid that HV-LED lamps which are connected to a dimmer glow when switched off.

i The module does not have any influence on the dimming characteristic and cannot be used to adjust the dimming range or basic brightness.

i Dimming results and dimming quality could vary depending on cable lengths, grid conditions and other influencing factors. We cannot assume any guarantee for function, dimming results and dimming quality.

Information for electrically skilled persons

DANGER!

Electrical shock on contact with live parts in the installation environment.

Electrical shocks can be fatal.

- Before working on the device, disconnect the power supply and cover up live parts in the working environment.

Connecting the module

i One module is usually sufficient for three HV-LED lamps. If more HV-LED lamps are connected to a dimmer, several modules can be connected in parallel.

fr *Module de compensation LED*

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.

Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet voir le code QR.

Pour votre sécurité

DANGER!

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSITON OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Consignes de sécurité

Le montage et le raccordement d'appareillages électriques doivent être réservés à des électriciens spécialisés.

Risques de blessures, d'incendies ou de dégâts matériels. Lire en intégralité la notice et la respecter.

Risque d'électrocution. L'appareil est doté d'une isolation de base. Son utilisation est uniquement autorisée dans un boîtier adapté.

Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées chez l'utilisateur final.

Fonctionnement

Usage conforme

– Utilisation en combinaison avec des variateurs fonctionnant par coupure de phase descendante, qui sont exploités avec des lampes LED HT variables.
– Utilisation en intérieur
– Intégration dans des lampes, boîtiers d'appareils selon DIN 49073 ou sous-ensembles.

Le module est utilisé pour :

– améliorer le comportement de variation de variateurs non optimisés pour les lampes LED HT.
– éviter que les lampes LED HT fonctionnant sur un variateur ne vacillent lorsqu'elles sont éteintes.

i Le module n'a aucune influence sur la courbe caractéristique de variation et ne permet pas de régler la plage de variation ou la luminosité de base.

i Les résultats et la qualité de variation peuvent varier en fonction de la longueur du câble, des caractéristiques du réseau et d'autres facteurs d'influence. Nous déclinons toute garantie pour un fonctionnement, des résultats de variation et une qualité de variation parfaits.

Informations destinées aux électriciens spécialisé

DANGER!

Électrocution en cas de contact avec des pièces conductrices avoisinantes.

Un choc électrique peut entraîner la mort.

- Couper l'appareil avant tous travaux et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes !

es *Módulo de compensación LED*

Acerca de este documento

En este documento encontrará toda la información necesaria para una instalación segura.

Encontrará información más detallada del producto en internet -> véase el código QR.

Por su seguridad

¡PELIGRO!

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

Indicaciones de seguridad

Sólo los operarios cualificados pueden montar y conectar aparatos eléctricos.

Se pueden producir lesiones, incendios o daños materiales. Deberá leerse completamente y tenerse en cuenta el manual de instrucciones.

Peligro de descarga eléctrica. El aparato dispone de un aislamiento básico. Su funcionamiento sólo está permitido en una carcasa adecuada.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

Función

Uso conforme a lo previsto

– Uso en combinación con reguladores de luz que trabajen con corte de fase descendente, de nuestra empresa, que funcionan con lámparas LED de alto voltaje regulables.
– Uso en interiores
– Montaje en luminaria, caja de aparato según DIN 49073 o en subcuadro.

El módulo se utiliza para:

– mejorar el comportamiento de regulación de reguladores de luz no optimizados para lámparas LED de alto voltaje.
– impedir que las lámparas LED de alto voltaje utilizadas en un regulador de luz se vuelvan incandescentes en estado desconectado.

i El módulo no influye en la curva de regulación de la luz y tampoco se puede configurar con él la zona de regulación y la luminosidad básica.

i La calidad y los resultados de la regulación de la luz pueden variar según las longitudes de los cables, las condiciones de la red y otros factores influyentes. No podemos asumir garantía alguna por el funcionamiento, los resultados y la calidad de la regulación de la luz.

it *Modulo di compensazione per LED*

Informazioni sul documento

In questo documento sono disponibili tutte le informazioni necessarie per un'installazione sicura.

Informazioni più dettagliate sul prodotto sono disponibili in Internet -> vedi codice QR.

Per la vostra sicurezza

PERICOLO!

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

Un'installazione elettrica sicura deve essere eseguita solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare una profonda conoscenza nelle seguenti aree:

- Connessione a reti di installazioneConnecting to installation networks
- Collegamento di più dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Standard di sicurezza, norme e regolamenti locali sui cablaggi

La mancata osservanza di queste istruzioni può determinare la morte o lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza

Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettrotecnici.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

Pericolo di scossa elettrica. L'apparecchio è dotato di isolamento di base. L'esercizio è ammesso solo nell'alloggiamento adatto.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

Funzione

Uso conforme

– Utilizzo in combinazione con dimmer che lavorano con sistema di posticipo di fase, che vengono messi in esercizio con lampade LED dimmerabili ad alto voltaggio.
– Impiego all'interno
– Montaggio nella lampada, scatola apparecchi secondo DIN 49073 o sotto-distribuzione.

Il modulo viene utilizzato per:

– per migliorare il comportamento di regolazione di dimmer non ottimizzati per lampade LED ad alto voltaggio.
– per impedire che su lampade LED ad alto voltaggio, azionate con un dimmer, brillino da spente.

i Il modulo non ha alcuna influenza sulla curva caratteristica di regolazione, possono così essere ancora regolati il campo di regolazione e la luminosità di fondo.

i I risultati e la qualità della regolazione possono variare a seconda della lunghezza della linea, delle condizioni della rete e di altri fattori. Per quanto riguarda il funzionamento, i risultati e la qualità della regolazione non possiamo fornire alcuna garanzia.

Informazioni per elettrotecnici

PERICOLO!

Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione nella zona di montaggio.

La scossa elettrica può provocare il decesso.

- Prima di eseguire i lavori attivare l'apparecchio e coprire le parti sotto tensione presenti nell'ambiente circostante!

it

Collegamento del modulo

Un modulo è sufficiente, di solito, per tre lampade LED ad alto voltaggio. Se vengono collegate più lampade LED ad alto voltaggio ad un dimmer, possono essere collegati in parallelo più moduli.

Con un dimmer, che lavora in base al principio di anticipo di fase, la potenza di collegamento massima per lampade LED ad alto voltaggio è di 200 W.

La potenza di collegamento minima del dimmer utilizzato dipende dalla lampada LED ad alto voltaggio utilizzata. Idealmente essa può scendere fino a ca. 3 W.

(1) Dimmer in esercizio di anticipo di fase
(2) Modulo
(3) Luce con lampada LED ad alto voltaggio

- Collegare il modulo in parallelo alla lampada LED ad alto voltaggio al conduttore neutro e alla fase dimmerata, (Figura 1) esempio di collegamento nell'alloggiamento della lampada, (Figura 2) esempio di collegamento con due moduli.

Dati tecnici

Tensione nominale	AC 230 V~
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Dissipazione	max. 2 W
Controllo di temperatura scatola (tc)	max. 65 °C
Temperatura di stoccaggio / di trasporto	-25 ... +75 °C
Dimensioni L×A×H	28,5×43,0×11,5 mm
Lunghezza del cavo	ca. 15 cm

Supporto in caso di problemi

Dopo qualche tempo le lampade LED ad alto voltaggio sfarfallano

Causa: il modulo diventa troppo caldo.

Collegare in parallelo un altro modulo.

Subito dopo l'accensione le lampade LED ad alto voltaggio sfarfallano

Causa 1: il flusso di corrente attraverso il modulo e le lampade HV ad alto voltaggio non è sufficiente, per garantire l'esercizio del dimmer.

Collegare in parallelo un altro modulo.

Causa 2: le lampade non sono adatte per la combinazione con il dimmer ed il modulo.

Sostituire le lampade LED ad alto voltaggio.

Causa 3: il dimmer universale lavora in ritardo di fase.

Il modulo non è adatto per il ritardo di fase. Fare attenzione che le lampade collegate siano dimmerabili con anticipo di fase e accertarsi che il dimmer lavori in anticipo di fase.

Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

se.com/contact

es

Información para los operarios cualificados eléctricamente

¡PELIGRO!

Riesgo de descarga eléctrica al entrar en contacto con los componentes conductores de tensión que se encuentren en el entorno de la instalación.

Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.

- Antes de trabajar en el dispositivo, cortar la corriente y cubrir los componentes conductores de tensión que se encuentren en el entorno.

Conectar el módulo

Un módulo basta normalmente para tres lámparas LED de alto voltaje. Si se conectan más lámparas LED de alto voltaje en un regulador de luz, se podrán conectar en paralelo varios módulos.

En el caso de un regulador de luz, que trabaja según el principio de corte de fase descendente, la potencia máxima de conexión para lámparas LED de alto voltaje asciende a 200 W.

La potencia de conexión mínima del regulador de luz utilizado depende de la lámpara LED de alto voltaje utilizada. En caso ideal, ésta puede descender hasta aprox. 3 W.

(1) Regulador de luz en funcionamiento de corte de fase descendente
(2) Módulo
(3) Luminaria con lámpara LED de alto voltaje

- Conectar el módulo al conductor neutro y a la fase con regulación de luz, en paralelo a la lámpara LED de alto voltaje, (Imagen 1) ejemplo de conexión en la carcasa de la lámpara, (Imagen 2) ejemplo de conexión con dos módulos.

Datos técnicos

Tensión nominal	AC 230 V~
Frecuencia de la red	50 / 60 Hz
Potencia disipada	máx. 2 W
Temperatura de la carcasa (tc)	máx. 65 °C
Temperatura de almacenamiento/ transporte	-25 ... +75 °C
Dimensiones L×A×H	28,5×43,0×11,5 mm
Longitud de cable	aprox. 15 cm

Ayuda en caso de problemas

Tras algún tiempo, las lámparas LED de alto voltaje parpadean

Causa: El módulo se pone muy caliente.

Conectar en paralelo otro módulo.

Las lámparas LED de alto voltaje parpadean directamente después de la conexión

Causa 1: El flujo de corriente a través del módulo y de las lámparas LED de alto voltaje no es suficiente para garantizar el funcionamiento del regulador de luz.

Conectar en paralelo otro módulo.

Causa 2: Las lámparas no son adecuadas para la combinación con el regulador de luz y el módulo.

Sustituir las lámparas LED de alto voltaje.

Causa 3: El regulador de luz universal trabaja en corte de fase ascendente.

El módulo no es adecuado para el corte de fase ascendente. Prestar atención a que las lámparas conectadas puedan ser reguladas con corte de fase descendente y asegurarse de que el regulador de luz trabaje con corte de fase descendente.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

se.com/contact

fr

Raccordement du module

Un module suffit généralement pour trois lampes LED HT. Si un nombre supérieur de lampes LED HT est raccordé à un variateur, plusieurs modules peuvent être raccordés en parallèle.

Sur un variateur qui fonctionne selon le principe de découpage de fin de phase, la puissance de raccordement maximale pour les lampes LED HT est de 200 W.

La puissance de raccordement minimale du variateur utilisé dépend de la lampe LED HT utilisée. Dans l'idéal, cette valeur peut diminuer jusqu'à env. 3 W.

(1) Variateur en fonctionnement par coupure de phase descendante
(2) Module
(3) Éclairage avec lampe LED HT

- Raccorder le module au conducteur neutre et à la phase variée, parallèlement à la lampe LED HT, (Figure 1) exemple de raccordement dans le boîtier de lampe, (Figure 2) exemple de raccordement avec deux modules.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	AC 230 V~
Fréquence réseau	50 / 60 Hz
Pertes en puissance	max. 2 W
Température du boîtier (tc)	max. 65 °C
Température de stockage/transport	-25 ... +75 °C
Dimension L×l×H	28,5×43,0×11,5 mm
Longueur de câble	Env. 15 cm

Aide en cas de problème

Les lampes LED HT vacillent après un certain temps

Cause : le module chauffe de trop.

Raccorder un module supplémentaire en parallèle.

Les lampes LED HT vacillent directement après la mise en marche

Cause 1 : Le flux de courant qui traverse le module et les lampes LED HT est insuffisant pour garantir le fonctionnement du variateur.

Raccorder un module supplémentaire en parallèle.

Cause 2 : Les lampes ne sont pas adaptées pour une utilisation en combinaison avec le variateur et le module.

Remplacer les lampes LED HT.

Cause 3 : Le variateur universel fonctionne par découpage de début de phase.

Le module n'est pas adapté pour le découpage de début de phase. Veiller à ce que les lampes raccordées puissent être variées par coupure de phase descendante et s'assurer que le variateur fonctionne en découpage de fin de phase.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

se.com/contact

en

For a dimmer which functions according to the trailing edge phase control principle, the maximum connected load of HV-LED lamps is 200 W.

The minimum connected load of the dimmer used depends on the HV-LED lamp used. Ideally, it can be reduced to approx. 3 W.

(1) Dimmer in trailing edge phase control operation
(2) Module
(3) Luminaire with HV-LED lamp

- Connect the module to neutral conductor and to the dimmed phase, parallel to the HV-LED lamp, (Figure 1) example for connection in luminaire housing, (Figure 2) connection example with two modules.

Technical data

Rated voltage	AC 230 V~
Mains frequency	50 / 60 Hz
Power loss	max. 2 W
Housing temperature (tc)	max. 65 °C
Storage/transport temperature	-25 ... +75 °C
Dimensions L×W×H	28.5×43.0×11.5 mm
Cable length	approx. 15 cm

Troubleshooting

The HV-LED lamps flicker after some time

Cause: module becomes too hot.

Connect another module in parallel.

The HV-LED lamps flicker immediately after switch-on

Cause 1: The current flow through module and HV-LED lamps is not sufficient to ensure the operation of the dimmer.

Connect another module in parallel.

Cause 2: Lamps are not suitable for combination with dimmer and module.

Exchange the HV-LED lamps.

Cause 3: Universal dimmer operates in leading edge phase control mode.

Module is not suitable for leading edge phase control. Ensure that the connected lamps are dimmable in trailing edge phase control and ensure that the dimmer operates in trailing edge phase control mode.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

se.com/contact

de

Modul anschließen

Ein Modul reicht typischerweise für drei HV-LED-Lampen. Werden mehr HV-LED-Lampen an einen Dimmer angeschlossen, können mehrere Module parallel angeschlossen werden.

Bei einem Dimmer, der nach dem Phasenabschnittprinzip arbeitet, beträgt die maximale Anschlussleistung für HV-LED-Lampen 200 W.

Die minimale Anschlussleistung des verwendeten Dimmers hängt von der verwendeten HV-LED-Lampe ab. Im Idealfall kann diese bis auf ca. 3 W absinken.

(1) Dimmer im Phasenabschnitt-Betrieb
(2) Modul
(3) Leuchte mit HV-LED-Lampe

- Modul parallel zur HV-LED-Lampe an Neutralleiter und gedimmte Phase anschließen, (Bild 1) Anschlussbeispiel im Leuchtengehäuse, (Bild 2) Anschlussbeispiel mit zwei Modulen.

Technische Daten

Nennspannung	AC 230 V~
Netzfrequenz	50 / 60 Hz
Verlustleistung	max. 2 W
Gehäusetemperatur (tc)	max. 65 °C
Lager-/ Transporttemperatur	-25 ... +75 °C
Abmessung L×B×H	28,5×43,0×11,5 mm
Leitungslänge	ca. 15 cm

Hilfe im Problemfall

Nach einiger Zeit flackern die HV-LED-Lampen

Ursache: Modul wird zu heiß.

Ein weiteres Modul parallel anschließen.

Direkt nach dem Einschalten flackern die HV-LED-Lampen

Ursache 1: Der Stromfluss durch Modul und HV-LED-Lampen reicht nicht aus, um den Betrieb des Dimmers sicherzustellen.

Ein weiteres Modul parallel anschließen.

Ursache 2: Lampen sind für die Kombination mit dem Dimmer und dem Modul nicht geeignet.

HV-LED-Lampen tauschen.

Ursache 3: Universaldimmer arbeitet im Phasenanschnitt.

Modul ist für Phasenanschnitt nicht geeignet. Darauf achten, dass die angeschlossenen Lampen phasenabschnitt dimmbar sind und sicherstellen, dass der Dimmer im Phasenabschnitt arbeitet.

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.

se.com/contact

nl da no
sv fi

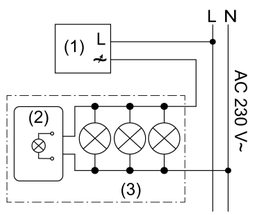
Schneider Electric

Compensation module LED

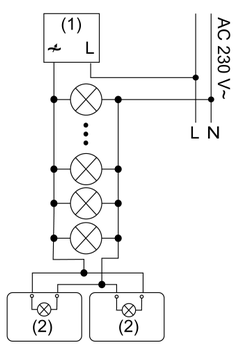
CCT90501

NNZ42650-00 11.20
02596608

1



2



nl *Compensatiemodule led*

Over dit document

In dit document vindt u alle informatie die nodig is voor een veilige installatie.

Meer gedetailleerde productinformatie vindt u op het internet -> zie QR-code.

Voor uw veiligheid

GEVAAR!

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Veiligheidsinstructies

Elektrische apparaten mogen alleen door een elektromonteur worden gemonteerd en aangesloten.

Ernstig letsel, brand of materiële schade mogelijk. Handleiding volledig doorlezen en aanhouden.

Gevaar door elektrische schokken. Het apparaat heeft een basisisolatie. Gebruik is alleen in een geschikte behuizing toegestaan.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard.

Functie

Bedoeld gebruik

– Gebruik in combinatie met in faseafsnijding werkende dimmers, die met dimbare HV-LED-lampen worden gebruikt.
– Toepassing binnen
– Inbouw in lamp, apparaatdoos conform DIN 49073 of onderverdeling.

De module wordt gebruikt om:

– het dimgedrag van niet voor HV-LED-lampen geoptimaliseerde dimmers te verbeteren.
– te voorkomen dat op met een dimmer gebruikte HV-LED-lampen in uitgeschakelde toestand glimmen.

De module heeft geen invloed op de dimkarakteristiek en ook het dimbereik en de basislichtsterkte kunnen hiermee niet worden ingesteld.

Dimresultaten en dimkwaliteit kunnen variëren afhankelijk van kabellengtes, netomstandigheden en andere invloedsfactoren. Voor de werking, dimresultaten en dimkwaliteit kunnen wij geen garantie geven.

Informatie voor elektrotechnicus

GEVAAR!

Elektrische schok bij het aanraken van onderdelen in de montageomgeving die onder spanning staan.

Elektrische schokken kunnen dodelijk letsel tot gevolg hebben.

- Voordat werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd, moet het worden vrijgeschakeld en moeten spanningvoerende delen in de omgeving worden afgedekt!

da *Kompensationsmodul LED*

Om dette dokument

Du kan finde alle de oplysninger, der er nødvendige for en sikker installation, i dette dokument.

Mere detaljeret produktinformation er tilgængelig på internettet -> se QR-koden.

Af hensyn til din sikkerhed

FARE!

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYNEFFEKT

Sikker elektrisk installation må kun foretages af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal bevise indgående kendskab inden for de følgende områder:

- Tilslutning til installationsnet
- Tilslutning af flere elektriske anordninger
- Elektrisk kabelføring
- Sikkerhedsstandarder, lokale regler og bestemmelser vedrørende ledningsføring

Manglende overholdelse af disse anvisninger vil kunne resultere i alvorlig personskade og endda døden.

Sikkerhedshenvisninger

Montering og tilslutning af elektriske apparater må kun udføres af elektrikere.

Risiko for alvorlige skader, brand eller materielle skader. Læs vejledningen fuldstændigt igennem, og overhold den.

Fare på grund af elektrisk stød. Enheden er basisisoleret. Drift er kun tilladt i egnet hus.

Denne vejledning er en del af produktet og kunden skal opbevare den.

Funktion

Anvendelse iht. bestemmelserne

– Anvendelse i kombination med lysdæmpere med bagkantstyring, der kan anvendes med HV-LED-pærer, som kan dæmpes.
– Anvendelse indendørs
– Indbygning i lampe, apparatdåse iht. DIN 49073 eller underfordeling.

Modulet anvendes til:

– At forbedre dæmpningsforholdene for lysdæmpere, der ikke er optimeret til HV-LED-lamper.
– Til at forhindre at HV-LED-pærer, som anvendes med lysdæmper, flakker i slukket tilstand.

Modulet har ingen indflydelse på dæmpningskarakteristika; dæmpningsområdet og grundlysstyrken kan indstilles med dette.

Dæmpningsresultater og dæmpningskvalitet kan variere afhængigt af ledningslængder, strømforsyningsbetingelser og andre influerende faktorer. Vi garanterer ikke for funktionen, dæmpningsresultater og dæmpningskvalitet.

Informationer til elektrikere

FARE!

Elektrisk stød ved berøring af spændingsførende dele i monteringsomgivelserne.

Elektriske stød kan medføre døden.

- Før der arbejdes på apparatet, skal det afbrydes fra spændingen, og spændingsførende dele ved siden af skal afdækkes!

Tilslutning af modul

Et modul kan normalt anvendes til tre HV-LED-pærer. Hvis der bliver tilsluttet flere HV-LED-pærer til en dæmper, er det muligt at tilslutte flere moduler parallelt.

Ved en lysdæmper, som fungerer iht. bagkantstyringsprinsippet, er den maksimale tilslutningseffekt på 200 W for HV-LED-pærer.

no *Kompensasjonsmodul LED*

Om dette dokumentet

Du finner all informasjon som er nødvendig for trygg installasjon i dette dokumentet.

Mer detaljert produktinformasjon finnes på internett -> se QR-koden.

For din sikkerhet

FARE!

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING

Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarder, lokale kabeltrekkregler og reguleringer

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

Sikkerhetsinformasjon

Montering og tilkobling av elektriske apparater må kun gjennomføres av elektrikere.

Fare for alvorlige personskader, brann og materielle skader. Les driftshåndboken, og følg den.

Fare for elektrisk støt. Apparatet er basisisolert. Drift er kun tillatt i en egnet kapsling.

Denne anvisningen er en del av produktet og skal være hos sluttkunden.

Funksjon

Forskriftsmessig bruk

– Bruk i kombinasjon med dimmere i faseavsnitt som drives med dimbare HV-LED-lamper.
– Innendørs bruk
– Montering i lykt, apparatboks i samsvar med DIN 49073 eller underfordeling.

Modul brukes til å:

– forbedre dimmeatferden til dimmere som ikke er optimert for HV-LED-lamper.
– hindre, at HV-LED-lamper som er tilknyttet en dimmer gløder når de er slått av.

Modulen har ingen innflytelse på dimmekarakteristikken, og den kan heller ikke brukes til å stille inn dimmeområdet og basislysstyrken.

Dimmeresultater og dimmekvalitet kan variere avhengig av kabellengder, strømforhold og andre faktorer som har innflytelse. For funksjon, dimmeresultater og dimmekvalitet kan vi ikke overta noe garanti.

Informasjon for autoriserte elektrikere

FARE!

Elektrisk støt ved berøring av spenningsførende deler i omgivelsene.

Elektrisk støt kan medføre død.

- Koble apparatet fra strømmen og isoler spenningsførende komponenter i omgivelsene før det utføres arbeider på apparatet!

Koble til modulen.

I regel er det nok med en modul for tre HV-LED-lamper. Hvis det kobles til flere HV-LED-lamper på en dimmer, er det mulig å tilkoble flere moduler parallelt.

Ved en dimmer som fungerer i henhold til faseavsnittprinsippet, er den maksimale tilkoblingseffekten for HV-LED-lamper 200 W.

sv *Kompenseringsmodul LED*

Om det här dokumentet

Du hittar all information som krävs för säker installation i det här dokumentet.

Mer detaljerad produktinformation finns på internet -> se QR-koden.

För din säkerhet

FARA!

RISK FÖR ELEKTRISK SHOCK, EXPLOSION OCH BÅGBLIXT

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunnande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

Säkerhetsanvisningar

Montering och anslutning av elektriska enheter får bara utföras av kvalificerade elektriker.

Kan medföra allvarliga kroppsskador, eldsvåda eller materiella skador. Läs och följ hela bruksanvisningen.

Risk för elstötar! Enheten är grundisolerad. Drift är endast tillåten i ett lämpligt hus.

De här anvisningarna är en del av produkten och ska behållas av slutkunden.

Funktion

Ändamålsenlig användning

– Användning i kombination med bakkantsdimmers med dimningsbara HV-LED-lampor.
– Används inomhus
– Monteras i lampor, apparatdosor enligt DIN 49073 eller underfördelning.

Modulen används för att:

– förbättra dimningsförhållandet för dimmers som inte är optimerade för HV-LED-lampor.
– för att förhindra att HV-LED-lampor som drivs med en dimmer glimmar i avstängt läge.

Modulen har ingen inverkan på dimningskarakteristiken. Dimningsområdet och grundljusstyrkan kan fortfarande ställas in.

Resultaten av och kvaliteten i dimningen kan variera med ledningslängden, egenskaper hos elnätet och andra faktorer. Vi kan inte ge någon garanti för funktionen, resultatet av dimningen eller kvaliteten vid dimning.

Information för elektriker

FARA!

Elektriska stötar vid beröring av spänningsledande delar vid montering.

Elektriska stötar kan leda till livshotande skador.

- Frikoppla och täck över spänningsförande delar i omgivningen innan arbeten utförs på enheten!

Ansluta en modul

En modul räcker normalt till tre HV-LED-lampor. Om fler HV-LED-lampor ansluts till en dimmer kan flera moduler anslutas parallellt.

För en bakkantsdimmer är den maximala anslutningseffekten för HV-LED-lampor 200 W.

fi *Kompensointimoduuli LED*

Tietoja tästä asiakirjasta

Tässä julkaisussa on kaikki turvalliseen asennukseen tarvittavat tiedot.

Tarkempia tuotetietoja on saatavilla internetistä -> katso QR-koodi.

Käyttäjän turvallisuus

VAARA!

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAAREN VAARA

Turvallisen sähköasennuksen saavat suorittaa vain pätevät ammattilaiset. Pätevillä ammattilaisilla täytyy olla perusteelliset tiedot seuraavilla alueilla:

- asennusverkkoihin yhdistäminen
- useiden sähkölaitteiden yhdistäminen
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit, paikalliset johdotussäännöt ja määräy kset

Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena on kuolema tai vakavia vammoja.

Turvallisuusohjeet

Sähkölaitteet saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.

Vaikeat loukkaantumiset, tulipalo tai aineelliset vahingot ovat mahdollisia. Tutustu huolellisesti ohjeisiin ja huomioi ne.

Sähköiskun vaara. Laite on peruseristetty. Käyttö sallittu vain sopivassa kotelossa.

Tämä ohje on osa tuotetta ja se on tarkoitettu loppukäyttäjälle.

Toiminto

Määräysten mukainen käyttö

– Käyttö yhdessä laskevan reunan kanssa toimivien himmentimien kanssa, joita käytetään HV-LED-lamppujen avulla.
– Käyttö sisätiloissa
– Asennus valaisimeen, kojerasia normin DIN 49073 mukaisesti tai alajako.

Moduulin käyttötarkoitus:

– parantaa ei HV-LED-lamppuja varten optimoitujen himmentimien toimintaa.
– estää, että himmentimessä käytettävät HV-LED-lamput eivät kyde, kun ne on kytketty pois päältä.

Moduulia ei vaikuta millään tavalla himmennyksen ominaiskäyrään, himmennysaluetta eikä peruskirkkautta ei voi myöskään säätää tämän avulla.

Himmennyksen lopputulokseen ja laatuun voi vaikuttaa johtojen pituudet, verkko-olosuhteet ja muutkin tekijät. Emme voi myöntää takuita laitteen toiminnalle, himmennystuloksille ja himmennyksen laadulle.

Tietoja valtuutetuille sähköasentajille

VAARA!

Sähköiskun vaara jännitteisiä osia koskettaessa asennusympäristössä.

Sähköisku voi johtaa kuolemaan.

- Työkohteena oleva laite on erotettava jännitteettömäksi ja ympäristössä olevat jännitteelliset osat on suojattava.

Moduulin liittäminen

Tavallisesti yksi moduuli riittää kolmeen HV-LED-lamppuun. Jos useampia HV-LED-lamppuja liitetään yhteen himmentimeen, useampia moduuleja voidaan liittää rinnakkain.

fi

ℹ Himmentimen, joka toimii takareunan himmennyksen periaatteen mukaisesti, maksimi liitäntäteho on HV-LED-lamppujen kohdalla 200 W.

ℹ Käytetyn himmentimen minimi liitäntäteho riippuu käytetystä HV-LED-lampusta. Ihanteellisessa tapauksessa tämä voi laskea jopa lukemaan 3 W.

(1) Himmennin takareunan himmentämistoiminnossa
(2) Moduuli
(3) Valaisin HV-LED-lampulla

- Liitä moduuli rinnakkain HV-LED-lamppuun nähden nollajohtimeen ja himmennettyyn vaiheeseen, (Kuva 1) liitäntäesimerkki valaisinkotelosta, (Kuva 2) liitäntäesimerkki kahdella moduulilla.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	AC 230 V~
Verkkotaajuus	50 / 60 Hz
Häviöteho	kork. 2 W
Kotelon lämpötila (tc)	maks. 65 °C
Varastointi-/kuljetuslämpötila	-25 ... +75 °C
Mitat PxLxK	28,5×43,0×11,5 mm
Johtimen pituus	n. 15 cm

Neuvoja ongelmatilanteisiin

Jokin ajan kuluttua HV-LED-lamput lepattavat

Syy: Moduuli kuumenee.

Liitä toinen moduuli rinnakkain.

Heti päällekytkemisen jälkeen HV-LED-lamput alkavat lepattamaan

Syy 1: Moduulin ja HV-LED-lamppujen lävitse kulkeva sähkövirta ei riitä varmistamaan himmentimen toimintaa.

Liitä toinen moduuli rinnakkain.

Syy 2: Lamput eivät sovi käytettäviksi himmentimen ja moduulin yhdistelmässä.

Vaihda HV-LED-lamput.

Syy 3: Yleiskäyttöinen himmennin toimiin etureunan himmennyksessä.

Moduuli ei sovi etureunan himmennykseen. Varmista, että liitettyjä lamppuja voi himmentää takareunan himmennyksessä ja varmista vielä, että himmennin työskentelee takareunan himmennyksessä.

Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohtaiseen asiakaspalveluun.

se.com/contact

sv

ℹ Den minimala anslutningseffekten för dimmern som används varierar med den HV-LED-lampa som används. I idealfallet kan denna sjunk till ca 3 W.

(1) Dimmer i bakkantsläge
(2) Modul
(3) Armatur med HV-LED-lampa

- Anslut modulen parallellt med LED-lampan till neutralledaren och den dimmade fasen, (Bild 1). Anslutningsexempel med två moduler i lamphuset, (Bild 2).

Tekniska data

Nominell spänning	AC 230 V~
Nätfrekvens	50/60 Hz
Förlusteffekt	max. 2 W
Höljetemperatur (tc)	max. 65° C
Förvarings-/transporttemperatur	-25 ... +75 °C
Mått L×B×H	28,5×43,0×11,5 mm
Ledningslängd	ca 15 cm

Hjälp vid problem

Efter ett tag fladdrar HV-LED-lamporna

Orsak: modulen blir för varm.

Anslut en ytterligare modul parallellt.

Direkt efter tillkoppling fladdrar HV-LED-lamporna

Orsak 1: Strömflödet genom modulen och HV-LED-lamporna är inte tillräckligt för att säkerställa drift av dimmern.

Anslut en ytterligare modul parallellt.

Orsak 2: Lamporna är inte lämpliga för kombinationen med dimmern och modulen.

Byt ut HV-LED-lamporna.

Orsak 3: Universaldimmern arbetar enligt framkantsprincipen.

Modulen är inte lämplig för framkantsprincipen. Se till att de anslutna lamporna kan dimmas enligt bakkantsprincipen och kontrollera att dimmern arbetar i bakkantsläge.

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

se.com/contact

no

ℹ Den minimale tilkoblingseffekten til den anvendte dimmeren er avhengig av HV-LED-lampen som brukes. Ideelt sett kan dette reduseres til ca. 3 W.

(1) Dimmer i faseavsnitt drift
(2) Modul
(3) Lykt med HV-LED-lampe

- Modulen tilkobles parallelt til HV-LED-lampen på nøytralleder og dimmet fase, (Bilde 1) tilkoblingseksempel i lampefatningen, (Bilde 2) tilkoblingseksempel med to moduler.

Tekniske data

Nominell spenning	AC 230 V~
Nettfrekvens	50 / 60 Hz
Effekttap	maks. 2 W
Hustemperatur (tc)	maks. 65 °C
Lagrings-/ transporttemperatur	-25 ... +75 °C
Mål L×B×H	28,5×43,0×11,5 mm
Ledningslengde	ca. 15 cm

Hjelp hvis det oppstår problemer

Etter en liten stund begynner HV-LED-lampene å flimre

Årsak: Modulen blir for varm.

Koble til en ytterligere modul parallelt.

Rett etter at de slås på begynner HV-LED-lampene å flimre

Årsak 1: Strømflyten gjennom modulen og HV-LED-lampene er ikke tilstrekkelig, for å sikre driften av dimmeren.

Koble til en ytterligere modul parallelt.

Årsak 2: Lampene er ikke egnet for kombinasjonen med dimmeren og modulen.

Skift HV-LED-lampene.

Årsak 3: Det er aktivert en universaldimmer i fasesnittet.

Modulen er ikke egnet for fasesnittet. Pass på at de tilkoblede lampene kan dimmes med faseavsnitt og sørg for, at dimmeren er aktivert i faseavsnittet.

Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

se.com/contact

da

ℹ Den minimale tilslutningseffekt for den anvendte lysdæmper er afhængig af den anvendte HV-LED-pære. Ideelt set kan dette falde til ca. 3 W.

(1) Lysdæmper i bagkantstyringsfunktion
(2) Modul
(3) Lampe med HV-LED-pære

- Tilslut modul parallelt ift. HV-LED-pæren på den neutrale leder og dæmpet bagkantstyring, (Billed 1) tilslutning i lampehus, (Billed 2) tilslutningeksempel med to moduler.

Tekniske data

Nominel spænding	AC 230 V~
Netfrekvens	50 / 60 Hz
Effekttab	maks. 2 W
Hustemperatur (tc)	maks. 65 °C
Opbevarings-/ transporttemperatur	-25 ... +75 °C
Dimensioner L×B×H	28,5×43,0×11,5 mm
Ledningslængde	ca. 15 cm

Hjælp i tilfælde af problemer

Efter et stykke tid flakker HV-LED-pærerne

Årsag: Modul bliver for varmt.

Tilslut et yderligere modul parallelt.

Direkte efter tilslutningen flakker HV-LED-pærerne

Årsag 1: Strømflowet gennem modulet og HV-LED-pærerne er ikke tilstrækkelig til at sikre lysdæmperens funktion.

Tilslut et yderligere modul parallelt.

Årsag 2: Pærerne er ikke egnet til kombinationen med lysdæmperen og modulet.

Udskift HV-LED-pærer.

Årsag 3: Universal-lysdæmperen er i bagkantstyringsfunktion.

Modul er ikke egnet til bagkantstyring. Vær opmærksom på om, de tilsluttede pærer kan dæmpes med bagkantstyring og kontrollér, om lysdæmperen fungerer med bagkantstyring.

Schneider Electric Industries SAS

Kontakt kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål.

se.com/contact

nl

Module aansluiten

ℹ Een module is meestal voldoende voor drie HV-LED-lampen. Worden meer HV-LED-lampen op een dimmer aangesloten, dan kunnen meerdere modules parallel worden aangesloten.

ℹ Bij een dimmer die volgens het faseafsnijdingsprincipe werkt, is het maximale aansluitvermogen voor HV-LED-lampen 200 W.

ℹ Het minimale aansluitvermogen van de gebruikte dimmer hangt af van de gebruikte HV-LED-lamp. Idealiter kan deze tot ca. 3 W dalen.

(1) Dimmer bij faseafsnijding
(2) Module
(3) Verlichting met HV-LED-lamp

- Module parallel aan de HV-LED-lamp op de nulleider en gedimde fase aansluiten, (Afbeelding 1) aansluitvoorbeeld in de lampbehuizing, (Afbeelding 2) aansluitvoorbeeld met twee modules.

Technische gegevens

Nominale spanning	AC 230 V~
Netfrequentie	50 / 60 Hz
Vermogensverlies	max. 2 W
Temperatuur behuizing (tc)	max. 65 °C
Opslag-/ transporttemperatuur	-25 ... +75 °C
Afmeting L×B×H	28,5×43,0×11,5 mm
Kabellengte	ca. 15 cm

Hulp bij problemen

Na enige tijd flikkeren de HV-LED-lampen

Oorzaak: module wordt te heet.

Een extra module parallel aansluiten.

Direct na het inschakelen flikkeren de HV-LED-lampen

Oorzaak 1: de stroom door de module en HV-LED-lampen is onvoldoende om het gebruik van de dimmer te garanderen.

Een extra module parallel aansluiten.

Oorzaak 2: lampen zijn voor de combinatie met de dimmer en met de module niet geschikt.

HV-LED-lampen vervangen.

Oorzaak 3: universele dimmer werkt bij faseaansnijding.

Module is voor faseaansnijding niet geschikt. Erop letten dat de aangesloten lampen bij faseafsnijding dimbaar zijn en controleren of de dimmer bij faseafsnijding werkt.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.

se.com/contact